

E.]
G-21-11-47.
Educational (1909) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 231

DATED 22. 4. 09

[Despatch Abstract.]

Registration of Books

Requesting the translator to
Government to furnish the Registrar of
Books with translations of the Notification
and Circulars ~~in the matter of~~
issued in connection with.
the

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

CURRENT FILE.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No.

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed —for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.).	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

E d u c a t i o n a l

Stock No. 140
2,200—17-6-05.

EDUCATION DEPARTMENT.

Received



190

, Registered

8-4-1909.

Subject.

Submitting for orders of Government a letter from the Registrar
of Books requesting to be furnished with certain copies of
notifications in the vernaculars .

ENCLOSURES.

No.

N. Ref on curNo.

2 3 6 6 /09

Spare copies

Station M a d r a s , Dated the 7 April 1909.

From (Name) The Hon'ble Mr. A.G. Baurne, D.Sc.F.R.S.C.I.E.,

(Designation) Director of Public Instruction.

To The Chief Secretary to the Government of Madras,
Educational Pension Department.

Sr,

25/ 804. 3-12-07

8-4-09

2

3

N. Ref on Cur No. 2366 /09 dated 7th April 1909

Submitted to Government.

C. W. S. ...
For Director of Public Instruction.

W. S.

N.V.S.

3
OFFICE OF THE REGISTRAR OF BOOKS.

Madras, S.W., 31st March 1907.

No. 400.

4
From

RAO BAHADUR M. RANGACHARYA, M.A.,

REGISTRAR OF BOOKS,

Madras,

To

The Secretary to Government,
Educational Department,
Fort St. George.
through the Director of Public Instruction,
Madras.

SIR,

It has come to my notice pretty frequently that several of the Hindu and Musulman printers and lithographers in the Madras Presidency have but a very confused idea of the obligations and responsibilities which the Book Registration Act xxv of 1867, as amended, imposes upon them. Although the abovenamed Act came into force 40 years ago, there are still many Indian printers who, being ignorant of the English language, put forth, when called upon to submit an explanation for any delay in the delivery of books and periodicals for registration in time, the plea that they are ignorant of

IX

of the provisions in the Act. Evidently, it is to minimise the chances of such a plea being put forth, that the enclosed Notification and Circulars have been framed. Still, circumstanced as these printers and publishers are, their attention cannot be too prominently called to the necessity of their having to obey duly the requirements of the law in the matter of book-registration. I therefore propose

(1) distributing among them copies of Vernacular translations of the accompanying Government Notification and of the Circulars issued from this office: and

(2) publishing in the District Gazette the Vernacular versions of the above-mentioned Notification at the time when the English original appears in the Fort St. George Gazette every year.

2. If the above suggestions, which are calculated to enlighten ignorant printers and to deprive the fraudulent ones of all excuse for illegal conduct, commend themselves to Government, I request that the Notification and the Circulars above referred to be translated into Tamil, Telugu, Malayalam, Kanarese and Hindustani and

X

and be printed, and that copies of the same be ordered to be supplied to me in quantities noted below:—

Tamil ——— 1,000.

Telugu ——— 750.

Malayalam ——— 400.

Kanarese ——— 200.

Hindustani ——— 200.

3. Five copies of the Notification and of each of the Circulars are herewith submitted to be sent to the respective Translators to Government.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

N. R. S. S. S.
Registrar of Books.

Office of the Registrar of Books.

No. 190 .

Despatched

Received

} 190 .

Enclosures.

Spare copies.

Subject,

NOTES.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

X

C. No. 778 From the Register of Books No. 2366, dated 7. 4. 1909.

SUBJECT. Translations of notifications & circulars connected with the registration of books into the several vernaculars.

The Registrar of Books forwards copies of the rules issued by the Local Govt under the Press and Registration of Books Act, 1867, & four circulars & notices issued by ~~the~~ him and requests to be furnished with copies ^{vernacular} of translations thereof for circulation among the Hindu & Mussalman printers and lithographers.

His reasons for this request are

(1) There are many ^{who do not know English and} printers who plead ignorance of the rules when called upon to submit an explanation for delay in the delivery of books & periodicals for registration.

(2) The publication ^{of the circulars} in vernaculars will deprive fraudulent printers of all excuse ~~of~~ for their illegal conduct.

(3) ^{The publication will also} ~~It will~~ remove the confused ideas of several printers as to their obligations & responsibilities under the Acts of 1867 & 1890.

XXV of 1867 - Press & Registration of Books Act.

X of 1890 - Act amending XXV of 1867.

2. The Registrar proposes to publish the translations in the District Gazette at the time when the English original appears in the Fort St George Gazette every year.

3. The Registrar's request may be complied with. A draft order is placed below for approval.

For

For a present plan see 804 252

dy 3. 12-07.

CRV. 20.4.07.

Issue 4

Old
20.4.07.

20
20.4.07

8

Q

1800

Register of Books 2300 7.4.07

252

Translation of publications
in Chinese connected with the registration
of books with the British Museum

The Register of Books forms a copy of the
issues by the hand of the British Museum
of Books Act, 1867, & from various sources
the British Museum has received a large
of translations for circulation among the
British & American printers and librarians.
This volume for the present is

(1) There are many printers who have
the volume when called upon to print an
for sale in the Library of the British Museum
registration.

(2) The publication in connection with the
British Museum is a very large
volume.

(3) It will remain to be seen if the
British Museum is to publish the
the Act of 1867.

2. The British Museum has published the
in the British Museum of the British Museum
original appears in the Act of 1867.

3. The British Museum has published the
in the British Museum of the British Museum

READ AGAIN G.O., No., dated 190

" " " " " 190

READ ALSO:—

READ ALSO:-

C. No. 778, From the D. P. J.
Register of Books, No. 2366, dated 7. 4. 1909.

” ” ” ” ” ” ” 190

" " " " " " 190

ORDER.

No. 231, dated 22-4-1909.

~~P.S.~~ Wm

The Translations to Government
~~will be~~ requested to furnish the
Registrar of Books with translations
of the notifications and Circulars
forwarded with his letter no. 400 dt
31st March 1909, a copy of ~~which~~
which is now forwarded.

Ans

~~20409~~

知

20.4.00

Cal

2249

To the D.P. I

" " Translators report with copies ✓
" " Sil.P (ato) photo for circular ✓

Show me
before dispatch

~~26.4.9~~

When given for copying _____
 When copied _____ } 190 .
 When examined _____
 When signed _____

READ AGAIN G.O., No. _____, DATED
 190 ,

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DETC.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—
 A = Copy in full
 B = Not to be copied.
 P = Copy abstract only
 Q = Copy heading only.